II

(Akty prijaté podľa Zmluvy o ES/Zmluvy o Euratome, ktorých uverejnenie nie je povinné)

ROZHODNUTIA

KOMISIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 18. marca 2008,

ktorým sa niektorým spoločnostiam udeľuje v súvislosti s určitými časťami bicyklov oslobodenie od rozšírenia antidumpingového cla na bicykle s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, uloženého nariadením Rady (EHS) č. 2474/93, naposledy zachovaného a zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1095/2005, a ktorým sa ruší pozastavenie platby antidumpingového cla rozšíreného na určité časti bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré bolo niektorým spoločnostiam udelené podľa nariadenia Komisie (ES) č. 88/97

[oznámené pod číslom K(2008) 1044]

(2008/260/ES)

KOMISIA EURÓPSKYCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 384/96 z 22. decembra 1995 o ochrane pred dumpingovými dovozmi z krajín, ktoré nie sú členmi Európskeho spoločenstva [1] (ďalej len „základné nariadenie“),

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 71/97 [2] (ďalej len „rozširujúce nariadenie“), ktorým sa rozširuje konečné antidumpingové clo uložené nariadením (EHS) č. 2474/93 [3] na bicykle s pôvodom v Čínskej ľudovej republike na dovoz určitých častí bicyklov z Čínskej ľudovej republiky a ktorým sa ukladá rozšírené clo na takýto dovoz registrovaný podľa nariadenia (ES) č. 703/96,

so zreteľom na nariadenie Komisie (ES) č. 88/97 [4] (ďalej len „nariadenie o oslobodení“) o povolení oslobodenia dovozov niektorých častí a súčastí bicyklov s pôvodom v Čínskej ľudovej republike od rozšírenia antidumpingového cla nariadením Rady (ES) č. 71/97, ktoré bolo zavedené nariadením Rady (EHS) č. 2474/93, a najmä na jeho článok 7,

po porade s poradným výborom,

---

[1] Ú. v. ES L 56, 6.3.1996, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2117/2005 (Ú. v. EÚ L 340, 23.12.2005, s. 17).
[2] Ú. v. ES L 16, 18.1.1997, s. 55.
[3] Ú. v. ES L 228, 9.9.1993, s. 1. Nariadenie zachované nariadením (ES) č. 1524/2000 (Ú. v. ES L 175, 14.7.2000, s. 39) a zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1095/2005 (Ú. v. EÚ L 183, 14.7.2005, s. 1).
[4] Ú. v. ES L 17, 21.1.1997, s. 17.

keďže:

(1) Po nadobudnutí účinnosti nariadenia o oslobodení viaceré podniky montujúce bicykle predložili, podľa článku 3 uvedeného nariadenia, žiadosti o oslobodenie od antidumpingového cla rozšíreného na dovoz určitých častí bicyklov z Čínskej ľudovej republiky nariadením (ES) č. 71/97 (ďalej len „rozšírené antidumpingové clo“). Komisia postupne uverejnila v úradnom vestníku zoznamy podnikov montujúcich bicykle ([1]), ktorým bola v zmysle článku 5 ods. 1 nariadenia o oslobodení pozastavená povinnosť platiť rozšírené antidumpingové clo týkajúce sa dovozu základných častí bicyklov navrhnutých na prepustenie do colného režimu voľný obeh.

(2) Po poslednom uverejnení zoznamu spoločností, ktoré sú predmetom preskúmania ([2]), sa určilo obdobie preskúmania. Z dôvodu pristúpenia Bulharska a Rumunska sa rozhodlo o stanovení obdobia preskúmania od 1. januára 2006 do 30. júna 2007, aby sa v tom istom konaní mohli posúdiť takisto žiadosti o oslobodenie predložené bulharskými a rumunskými podnikmi montujúcimi bicykle. Všetky spoločnosti, ktoré sú predmetom preskúmania, dostali dotazník, v ktorom sa požadujú informácie o montážnych operáciách vykonaných počas príslušného obdobia preskúmania.

A. ŽIADOSTI O OSLOBODENIE, NA KTORÉ SA PREDTÝM UDELILO POZASTAVENIE

A.1. Prijateľné žiadosti o oslobodenie

(3) Komisia dostala od spoločností uvedených v tabuľke 1 všetky informácie požadované na určenie prijateľnosti ich žiadostí. Týmto spoločnostiam sa po tomto dátume udelilo pozastavenie. Poskytnuté informácie sa skontrolovali a v prípade potreby sa overili na mieste v priestoroch príslušných spoločností. Na základe týchto informácií Komisia uznala, že žiadosti podané spoločnosťami uvedenými v tabuľke 1 sú prijateľné v zmysle článku 4 ods. 1 nariadenia o oslobodení.

Tabuľka 1

Názov	Adresa	Krajina	Doplnkový kód TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalsko	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulharsko	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgicko	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulharsko	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumunsko	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Taliansko	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugalsko	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Fínsko	A825
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Česká republika	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Nemecko	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Holandsko	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgicko	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulharsko	A813

([1]) Ú. v. ES C 45, 13.2.1997, s. 3, Ú. v. ES C 112, 10.4.1997, s. 9, Ú. v. ES C 220, 19.7.1997, s. 6, Ú. v. ES C 378, 13.12.1997, s. 2, Ú. v. ES C 217, 11.7.1998, s. 9, Ú. v. ES C 37, 11.2.1999, s. 3, Ú. v. ES C 186, 2.7.1999, s. 6, Ú. v. ES C 216, 28.7.2000, s. 8, Ú. v. ES C 170, 14.6.2001, s. 5, Ú. v. ES C 103, 30.4.2002, s. 2, Ú. v. EÚ C 35, 14.2.2003, s. 3, Ú. v. EÚ C 43, 22.2.2003, s. 5, Ú. v. EÚ C 54, 2.3.2004, s. 2, Ú. v. EÚ C 299, 4.12.2004, s. 4, Ú. v. EÚ L 17, 21.1.2006, s. 16 a Ú. v. EÚ L 313, 14.11.2006, s. 5.

([2]) Ú. v. EÚ L 313, 14.11.2006, s. 5.

Názov	Adresa	Krajina	Doplnkový kód TARIC
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Francúzsko	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulharsko	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgicko	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Nemecko	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulharsko	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Švédsko	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Nemecko	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Nemecko	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulharsko	A814

(4) Skutočnosti v konečnej podobe potvrdené Komisiou ukazujú, že pri montážnych operáciách 22 žiadateľov bola hodnota častí s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, ktoré boli použité na montážne operácie, nižšia ako 60 % celkovej hodnoty častí použitých pri týchto montážnych operáciách, a preto nepatria do rozsahu pôsobnosti článku 13 ods. 2 základného nariadenia.

(5) Z uvedeného dôvodu a v súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia o oslobodení by spoločnosti v uvedenej tabuľke mali byť oslobodené od rozšíreného antidumpingového cla.

(6) V súlade s článkom 7 ods. 2 nariadenia o oslobodení by malo oslobodenie spoločností uvedených v tabuľke 1 od rozšíreného antidumpingového cla nadobudnúť účinnosť odo dňa prijatia ich žiadostí. Ich colné dlhy súvisiace s rozšíreným antidumpingovým clom by sa mali navyše považovať za zrušené ku dňu prijatia žiadosti o oslobodenie.

(7) Je potrebné pripomenúť, že táto spoločnosť uvedená v tabuľke 1 oznámila útvarom Komisie zmenu svojho oficiálneho sídla počas obdobia preskúmania:

— spoločnosť Leader-96 Ltd. zmenila adresu svojho oficiálneho sídla z 3 Mostova Str., 4002 Plovdiv, Bulharsko na 19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv, Bulharsko.

(8) Stanovilo sa, že tieto zmeny v adrese oficiálneho sídla neovplyvnia montážne operácie, pokiaľ ide o ustanovenia nariadenia o oslobodení, a preto sa Komisia nenazdáva, že by tieto zmeny mali mať vplyv na oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla.

A.2. **Neprijateľné žiadosti o oslobodenie a stiahnuté žiadosti**

(9) Spoločnosti uvedené v tabuľke 2 tiež predložili žiadosti o oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla.

Tabuľka 2

Názov	Adresa	Krajina	Doplnkový kód TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Spojené kráľovstvo	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Taliansko	A731
ROG Kolesa d.d. (formerly ELAN Bikes d.d)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovinsko	A538

(10) Dve spoločnosti stiahli svoju žiadosť o oslobodenie a náležite o tom informovali Komisiu.

(11) Ďalšia spoločnosť skrachovala, následkom čoho prestala vykonávať montážnu činnosť.

(12) Keďže spoločnosti uvedené v tabuľke 2 nesplnili kritériá na oslobodenie stanovené v článku 6 ods. 2 nariadenia o oslobodení, Komisia musí ich žiadosti o oslobodenie zamietnuť v súlade s článkom 7 ods. 3 nariadenia. Pozastavenie platby rozšíreného antidumpingového cla uvedené v článku 5 nariadenia o oslobodení sa vzhľadom na túto skutočnosť musí zrušiť a odo dňa prijatia žiadostí predložených dotknutými spoločnosťami sa musí vyberať rozšírené antidumpingové clo.

B. **ŽIADOSTI O OSLOBODENIE, NA KTORÉ NEBOLO PREDTÝM UDELENÉ POZASTAVENIE**

B.1. **Neprijateľné žiadosti o oslobodenie**

(13) Spoločnosti uvedené v tabuľke 3 takisto predložili žiadosti o oslobodenie od platby rozšíreného antidumpingového cla:

Tabuľka 3

Názov	Adresa	Krajina
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Nemecko
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgicko
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Česká republika
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgicko

(14) Pokiaľ ide o tieto spoločnosti, malo by sa pripomenúť, že ich žiadosti nesplnili kritériá prijateľnosti ustanovené v článku 4 ods. 1 nariadenia o oslobodení, keďže všetci títo žiadatelia používajú základné časti bicyklov na výrobu alebo montáž bicyklov v množstve menšom ako 300 kusov z jedného modelu mesačne.

(15) Dotknuté spoločnosti boli náležite informované a dostali možnosť vyjadriť svoje pripomienky. Dve spoločnosti nepredložili žiadne pripomienky, ďalšie dve spoločnosti stiahli svoju žiadosť. V dôsledku toho sa týmto spoločnostiam pozastavenie neudelilo.

B.2. **Prijateľné žiadosti o oslobodenie, na ktoré by sa malo udeliť pozastavenie**

(16) Zainteresované spoločnosti sú týmto oboznámené o prijatí nasledujúcich žiadostí o oslobodenie, v zmysle článku 3 nariadenia o oslobodení, od spoločností uvedených v tabuľke 4. Pozastavenie rozšíreného cla pre tieto žiadosti by malo nadobudnúť účinnosť od dátumu uvedeného v stĺpci s nadpisom „dátum nadobudnutia účinnosti“:

Tabuľka 4

Názov	Adresa	Krajina	Pozastavenie v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Maďarsko	článok 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Nemecko	článok 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poľsko	článok 5	6.8.2007	A849

Názov	Adresa	Krajina	Pozastavenie v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Nemecko	článok 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Česká republika	článok 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poľsko	článok 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Nemecko	článok 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Nemecko	článok 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Taliansko	článok 5	22.1.2008	A533

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sú spoločnosti uvedené v tabuľke 1 v súvislosti s dovozom určitých častí bicyklov z Čínskej ľudovej republiky oslobodené, na základe nariadenia Rady (ES) č. 71/97, od rozšírenia konečného antidumpingového cla na bicykle s pôvodom v Čínskej ľudovej republike, uloženého nariadením Rady (EHS) č. 2474/93, zachovaného nariadením (ES) č. 1524/2000 a zmeneného a doplneného nariadením (ES) č. 1095/2005.

Oslobodenie nadobúda účinnosť pre každú spoločnosť od príslušného dátumu uvedeného v stĺpci s nadpisom „Dátum nadobudnutia účinnosti“.

Tabuľka 1

Zoznam oslobodených spoločností

Názov	Adresa	Krajina	Výnimka v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
Alubike — Bicicletas S.A.	Zona Industrial de Oia, Lote C-10, 3770-059 Oliveira do Bairro	Portugalsko	článok 7	12.12.2005	A730
Balkanvelo AD	1 Mizia Blvd., 5500 Lovech	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A811
Bonaventure BVBA	Stoomtuigstraat 16, 8830 Hooglede	Belgicko	článok 7	19.1.2006	A732
CROSS Ltd.	1 Hadji Dimitar Street, 3400 Montana	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A810
SC Eurosport DHS SA	Santuhalm Street 35A, Deva, dept. Hunedoara	Rumunsko	článok 7	1.1.2007	A817
F.lli Schiano S.R.L.	Via Carmelo Pezzullo 20, 80027 Frattamaggiore (NA)	Taliansko	článok 7	31.1.2007	A824
Goldbike — Industria de Bicicletas Lda	R. Flores, 3780 594 Poutena-Vilarinho do Bairro	Portugalsko	článok 7	9.8.2006	A777
Helkama Velox Oy	Santalantie 22, 10960 Hanko Pohjoinen	Fínsko	článok 7	29.1.2007	A825

Názov	Adresa	Krajina	Výnimka v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
Ing. Jaromír Březina	Foglarova 2896/11, 787 01 Šumperk	Česká republika	článok 7	20.7.2006	A776
KHE Fahrradhandels GmbH	Gablonzer Strasse 10, 76185 Karlsruhe	Nemecko	článok 7	6.11.2006	A794
Koga BV.	Tinweg 9, 8445 PD Heerenveen	Holandsko	článok 7	19.6.2006	A773
Rijwielen en Bromfietsenfabriek L'Avenir NV	Posthoornstraat 1, 2500 Lier	Belgicko	článok 7	21.3.2007	A826
Leader — 96 Ltd.	19 Sedianka Str., 4003 Plovdiv	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A813
Look Cycle International S.A.	27, rue du Dr. Léveillé, 58000 Nevers	Francúzsko	článok 7	14.9.2006	A781
Maxcom Ltd.	13 Peshtersko shousse Str., 4000 Plovdiv	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A812
Prestige Rijwielen NV	Zuiderdijk 25, 9230 Wetteren	Belgicko	článok 7	16.2.2006	A737
Puky GmbH & Co. KG	Fortunastrasse 11, 42489 Wülfrath	Nemecko	článok 7	21.8.2006	A778
Robifir Bike Ltd.	3A Kosta Bosilkov Street, 2700 Blagoevgrad	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A815
Skeppshultcykeln AB	Storgatan 78, 333 03 Skeppshult	Švédsko	článok 7	29.3.2006	A745
Stevens Vertriebs GmbH	Asbrookdamm 35, 22115 Hamburg	Nemecko	článok 7	3.7.2006	A774
Trenga DE Vertriebs GmbH	Grossmoordamm 63—67, 21079 Hamburg	Nemecko	článok 7	10.5.2006	A746
Velomania Ltd.	Dimitar Nestorov Street bl. 120, 1612 Sofia	Bulharsko	článok 7	1.1.2007	A814

Článok 2

Týmto sa zamietajú žiadosti o oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla predložené podľa článku 3 nariadenia Komisie (ES) č. 88/97 spoločnosťami uvedenými v tabuľke 2.

Pozastavenie platenia rozšíreného antidumpingového cla v zmysle článku 5 nariadenia (ES) č. 88/97 sa týmto pre príslušné spoločnosti ruší od príslušného dátumu uvedeného v stĺpci s nadpisom „Dátum nadobudnutia účinnosti".

Tabuľka 2

Zoznam spoločností, pre ktoré sa pozastavenie ruší

Názov	Adresa	Krajina	Pozastavenie v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
Isaac International Ltd.	4 Axis Park, P014 1FD Fareham Hants, Hampshire	Spojené kráľovstvo	článok 5	13.12.2006	A816
Loris Cycles di Perinel Lori	Via delle Industrie 8, 30022 Ceggia (VE)	Taliansko	článok 5	13.12.2005	A731
ROG Kolesa d.d. (former ELAN Bikes, d.d.)	Letališka 29, 1000 Ljubljana	Slovinsko	článok 5	1.5.2004	A538

Článok 3

Spoločnosti uvedené v tabuľke 3 predstavujú aktualizovaný zoznam spoločností, ktoré sú predmetom preskúmania v zmysle článku 3 nariadenia (ES) č. 88/97. Pozastavenie rozšíreného cla, po predložení týchto žiadostí, nadobudlo účinnosť od príslušného dátumu uvedeného v tabuľke 3 v stĺpci s nadpisom „Dátum nadobudnutia účinnosti".

Tabuľka 3

Zoznam spoločností, ktoré sú predmetom preskúmania

Názov	Adresa	Krajina	Pozastavenie v zmysle nariadenia (ES) č. 88/97	Dátum nadobudnutia účinnosti	Doplnkový kód TARIC
Blue Ocean Hungary Ltd.	Sukorói u. 8, 8097 Nadap	Maďarsko	článok 5	30.1.2008	A858
Canyon Bicycles GmbH	Koblenzer Strasse 236, 56073 Koblenz	Nemecko	článok 5	4.12.2007	A856
Euro-Bike-Products	Ul. Starołęcka 18, 61-361 Poznań	Poľsko	článok 5	6.8.2007	A849
EUSA Mart European Sales & Marketing GmbH & Co. KG	An der Welle 4, 60322 Frankfurt am Main	Nemecko	článok 5	7.1.2008	A857
KOVL spol. S.r.o.	Choceradská 3042/20, 141 00 Praha 4	Česká republika	článok 5	29.3.2007	A838
MICPOL	Ul. Myśliborska 93A m. 62, 03-185 Warszawa	Poľsko	článok 5	17.4.2007	A839
N&W Cycle GmbH	Mühlenhof 5, 51598 Friesenhagen	Nemecko	článok 5	11.10.2007	A852
Radsportvertrieb Dietmar Bayer GmbH	Zum Acker 1, 56244 Freirachdorf	Nemecko	článok 5	25.6.2007	A850
Special Bike — Societa Cooperativa	Via Nizza 20, 71042 Cerignola (FG)	Taliansko	článok 5	22.1.2008	A533

Článok 4

Žiadosti o oslobodenie od rozšíreného antidumpingového cla, ktoré predložili spoločnosti uvedené v tabuľke 4, sa týmto zamietajú.

Tabuľka 4

Zoznam spoločností, ktorých žiadosti o oslobodenie sa zamietajú

Názov	Adresa	Krajina
BBC International Biria Bike Company International GmbH	Mannheimer Strasse 80, 68535 Edingen-Neckarhausen	Nemecko
Ets. TH Brasseur SA	Rue des Steppes 13, 4000 Liège	Belgicko
Individual Bike s.r.o.	Kmochova 2430, 431 11 Chomutov	Česká republika
Shrapnell NV	Groendreef 7, 9500 Geraardsbergen	Belgicko

Článok 5

Toto rozhodnutie je určené členským štátom a spoločnostiam uvedeným v článkoch 1, 2, 3 a 4.

V Bruseli 18. marca 2008

Za Komisiu
Peter MANDELSON
člen Komisie